

Al-Ahram International
Mercredi 4 février 2009
N°44620
(Page 4)

Doha, Paris, Abu-Dhabi

Par Georges Rajji

Les règles veulent que les relations internationales soient cordiales et positives, fondées sur l'ouverture et l'évolution, de sorte que les intérêts réciproques des partis puissent se renforcer et que le niveau de la coopération dépasse les contingences quotidiennes et atteigne en quelque sorte un niveau moral permanent. C'est à cette seule condition que ces relations ne sont plus fragilisées par les tentatives d'y porter atteinte, menées par des gens ou des partis ignorants ou mal intentionnés car l'entente au plus haut niveau se révèle plus forte que les incidents de parcours.

Les relations entre la France et le Qatar, d'une part, la France et les Emirats Arabes Unis, d'autre part, se caractérisent par la plus grande cordialité et le plus haut degré d'entente et de coopération, malgré deux incidents limités mais regrettables qui suscitent l'étonnement, même s'ils ne peuvent porter atteinte à l'image dont jouit la France dans les deux pays arabes cités.

Le premier, largement évoqué et commenté dans les médias français, concerne l'achat par la famille de l'Emir du Qatar, S.A. Cheikh Hamad Ben Khalifa Al Thani d'un hôtel particulier situé à la pointe orientale de la célèbre Ile Saint-Louis, un hôtel particulier qui date de l'époque de Louis XIII et dont la beauté a toujours brillé, du XVII siècle jusqu'à nos jours.

Le Qatar, sous l'égide de son Emir, aux idées avant-gardistes, a assuré la maintenance architecturale la plus accomplie lors des travaux de rénovation. Des voix se sont alors élevées dans les médias, s'insurgeant contre les atteintes qui seraient portées à cette construction, classée monument historique, et soulevant des questions relatives au nombre d'ascenseurs - trois ? quatre ? - et à celui des salles de bain et des lavabos, ou encore au type de chauffage choisi. Questions mineures en vérité, contrairement à la tempête soulevée auprès du public, est-il besoin de le préciser, car une commission technique officiellement diligentée a montré, lors d'une visite de journalistes spécialisés, que les nouveaux propriétaires n'ont en rien porté préjudice au caractère du monument ni à ses particularités historiques. Le bruit fait autour de cette affaire pourrait être lié, tout simplement, à des considérations électorales et politiques, avec en toile de fond la rivalité entre majorité et opposition en France.



Mais les bonnes relations qui unissent le Cheikh Hamad Ben Khalifa et le Président Nicolas Sarkozy ont eu raison du malentendu, pour que le Qatar continue de participer à la préservation du patrimoine français en injectant des millions de dollars dans les fonds français qui lui sont dédiés. Pourquoi, dès lors, tout ce bruit et par où le Qatar a-t-il péché ?

Le deuxième incident concerne ce projet 'civilisationnel' réussi, que représente la Sorbonne Abu-Dhabi, qui a connu, en seulement deux ans, un essor remarqué, puisqu'elle compte désormais, dans les différentes disciplines, plus de quatre cents étudiants de quarante nationalités, qui reçoivent un enseignement spécialisé identique par ses programmes à ce qui est dispensé au sein de la Sorbonne Paris, qui, faut-il le rappeler, est un établissement prestigieux, vieux de plus de sept cents cinquante ans.

Ce projet réussi, mené par les Emirats Arabes Unis, sous l'égide du Chef de l'Etat, S.A. Cheikh Khalifa Ben Zayed, du Prince Héritier et chef suprême adjoint des forces armées, S.A. le Cheikh Mohammad Ben Zayed, et enfin du ministre des affaires étrangères, S.A. Cheikh Abdallah Ben Zayed, s'inscrit dans la continuité du message du regretté Cheikh Zayed Bin Sultan Al Nahyane, fondateur de la fédération des E.A.U. et promoteur de sa renaissance exceptionnelle.

La paternité de l'idée d'une Sorbonne Abu-Dhabi, qui a reçu un accueil favorable tant du côté français que du côté arabe, revient à Monsieur Pascal Renouard de Vallière, conseiller en relations extérieures, qui a toujours appelé à un rapprochement entre la France et les pays arabes. Dès 2005, le témoignage de l'ex-président de Paris IV la Sorbonne, Monsieur Jean Robert Pitte était clair à cet égard. Ce témoignage va de pair avec la reconnaissance officielle de la France qui a valu à Monsieur Renouard de Vallière d'être élevé au rang de Chevalier de l'Ordre National du Mérite par l'ancien président de la République, Jacques Chirac. A cette occasion, une grande cérémonie a été organisée dans l'Amphithéâtre de la Sorbonne, à Paris, cérémonie au cours de laquelle la distinction lui a été remise.

De nombreux orateurs officiels lui ont rendu hommage pour avoir porté cette idée, pour en avoir assuré le suivi et finalement pour l'avoir réalisée.

Monsieur Pascal Renouard de Vallière, qui a eu droit en France à la reconnaissance qui lui était due, vit avec perplexité et étonnement le fait qu'aucune espèce de reconnaissance, ni morale, ni autre, ne lui ait été manifestée par les responsables et les décideurs à Abu-Dhabi, ce qui est en totale contradiction avec la politique des héritiers du regretté Cheikh Zayed et de ses disciples, à tel point qu'il s'en étonne beaucoup et n'arrive pas à le croire. Il est persuadé qu'il fait les frais d'intrigues tramées contre lui, intrigues que ne peuvent tolérer les responsables des grandes initiatives qui honorent Abu-Dhabi.



Quelle sera l'issue de ce malentendu ?

Les responsables d'Abu-Dhabi donneront-ils les instructions nécessaires pour qu'enfin une action de reconnaissance morale et symbolique vienne effacer l'amertume de l'initiateur du projet de la Sorbonne Abu Dhabi ?

الدوحة.. باريس.. أبوظبي

المشروع الحضاري الناجح المتمثل في جامعة السوربون - أبوظبي والتي حققت نجاحا سريعا خلال السنتين الأخيرتين فأصبح عدد طلابها في مختلف الفروع يزيد على أربعمئة طالب، ينتمون الى أكثر من أربعين جنسية، ويحصلون على التخصص الجامعي المتنوع تماما كما هي حال البرامج داخل جامعة السوربون في باريس، التي تجاوزت من العمر سبعمائة وخمسين عاما مع نجاح مشروع أبوظبي الذي رعته الدولة، بشخص رئسها صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد، وولي عهده الأمين نائب القائد العام رئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد، ومعه سمو وزير الخارجية الشيخ عبدالله بن زايد، انسجاما مع رسالة فريد

بقلم:

جورج رجي

العرب الكبير المغفور له صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان مؤسس دولة الإمارات العربية المتحدة وراعى نهضتها الكبيرة الفريدة. وصاحب فكرة جامعة السوربون - أبوظبي، التي لاقت الترحيب فرنسيا وعربيا، كان السيد بسكال رونوار لافايير المستشار في العلاقات الدولية والمناذى على الدوام بالتقارب بين فرنسا والعرب، وكانت شهادة رئيس جامعة السوربون الفرنسية السابق، أي عام ٢٠٠٥ عند بدء العمل والمتابعة، السيد جان - روبير بيت، واضحة في هذا الصدد الى جانب تقدير فرنسي رسمي أدى الى منحه وسام الاستحقاق الوطني برتبة ضابط من قبل الرئيس السابق جاك شيراك، وقد أقيم له احتفال كبير على شرفه داخل السوربون نفسها في العاصمة الفرنسية، وهي المرة الأولى من نوعها في تاريخ الجامعة، لتعليق الوسام على صدره والاشادة بدوره الشخصي في تقديم الفكرة ومتابعة انجاحها وتحقيقها. والسيد بسكال رونوار لافايير، الذي نال التقدير الذي يستحقه في فرنسا، مصاب بحالة حيرة وتعجب لكونه لم يحصل على أي نوع من أنواع التقدير المعنوي أو غير المعنوي من قبل أصحاب الرأي والقرار في أبوظبي، وفي هذا ما يناقض سياسة أبناء زايد، وتلامذة زايد، الى حد أنه يستغرب هذه الحالة ولا يستطيع تصديق حصولها. ويعتقد أن وراء ذلك من الدساتر ضده لا يمكن أن يقبل بها أصحاب المبادرات الرفيعة في أبوظبي. فكيف ينتهي سوء التفاهم هذا؟ وهل يأمر أولياء الأمر في أبوظبي بتقدير معنوي رمزي على الأقل، يزيل المرارة من شعور صاحب مشروع السوربون - أبوظبي؟

الأصول في العلاقات الدولية أن تكون ودية وإيجابية قابلة للانفتاح والتطور حتى تتعمق المصالح المتبادلة بين الشعوب ويرتفع مستوى التعاون من المادي اليومي الى المعنوي الدائم، فلا تتأثر طبيعة العلاقات عندئذ بمحاولة افسادها أو التشويش عليها من قبل هيئات وفئات جاهلة أو مغرضة، بينما يكون التفاهم على صعيد القمة أقوى من الحوادث العابرة. والعلاقات بين دولة قطر، وفرنسا، من جهة، وبين دولة الإمارات العربية المتحدة، كذلك، وفرنسا من جهة ثانية، تتسم بأعلى درجات الود والوفاق والتعاون في المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية، على الرغم من وقوع حادثتين محدودتين تحملان على التعجب والأسف وأن لم يكن للحادثتين خطر حقيقي على الصورة التي تتمتع بها فرنسا لدى الدولتين الصديقتين.

والحادثة الأولى التي جرى الكلام عليها أكثر من مرة في وسائل الإعلام الفرنسية تتعلق بشراء أسرة أمير دولة قطر صاحب السمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني قصيرا في باريس، يطل على نهر السين ويقع ضمن جزيرة سان - لوى، الشهيرة، وهو قصر يعود تاريخه الى عهد الملك لويس الثالث عشر، وقد تميز بروعته التاريخية منذ القرن السابع عشر حتى العصر الحديث، وحرصت قطر بتوجهات أميرها التقدمي الأفكار، على توفير الصيانة الهندسية والمعمارية التامة للقصر، فارتفعت الأصوات إعلاميا، تحذر من المساس بطبيعة البناء المعثر والمصنف إرثا تاريخيا، عن طريق إثارة مواضيع تتعلق بعدد المصاعد الكهربائية في الداخل، إذا كان عددها ثلاثة أو أربعة، أو بعدد الحمامات والمغاسل العائدة لغرف النوم.. أو بطرق التدفئة الداخلية، لا لسبب كبير، كما قد يترامى للجمهور، خصوصا أن لجنة فنية رسمية مع المسؤوليات المتعددة لها، أوضحت بعد زيارة جماعية للصحفيين المتخصصين، والمهندسين المعنيين أن أصحاب القصر الجدد لم يمساوا طبيعته، وخصائصه التاريخية، وربما كانت الضجة التي قامت، سياسية انتخابية، بين الحكومة والمعارضة، فتغلبت العلاقات الطيبة بين الأمير الشيخ حمد بن خليفة، والرئيس نيقولا ساركوزي على كل سوء تقدير مفترض، حتى يتاح لقطر مجال الاسهام في الحفاظ على التراث التاريخي الفرنسي، ودعم الميزانيات المتعلقة به بمبالغ ملموسة تصل الى عشرات ملايين الدولارات.. فلماذا كانت الضجة.. وأين كان التقصير؟ أما الحادثة الثانية، فهي تتعلق بموضوع